

Johann Sebastian Bach
(1685–1750)

Jesu, meine Freude,
BWV 227

Damien François SAGRILLO
Université du Luxembourg



Autograph der 1. Partiturseite

Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

<file:///Users/damien.sagrillo/Downloads/Motetto%20V%20Kopftitel%20Manuskripttitel.pdf>

Motette. v. von J. G. Bach.

Corale.

Erster
Violant. *Secund.*
Alt
Tenor
Bass.

Gott' mein' Fort' unwill'igen' Meide' Das' mein' Zie'?
Auf' die' lang' die' lang' ist' die' Fort' bang' die' lang' und' die'?

Gott' hat' die' Brütigen' auf' die' soll' die' auf' du' die' nicht' sich' lieb' werden.

Coro. Poco Adagio.

Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'

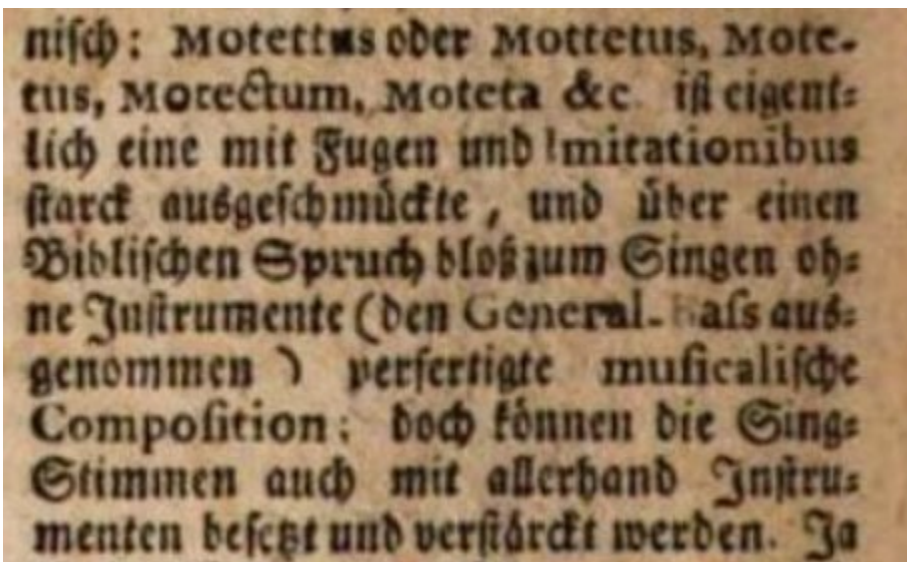
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'
Es' ist' ein' nicht' nicht' die' wand' l'icht' an' den' die' in' Christo' Jesu' die' die' ist' ein' nicht'

REGIAE
BIBLIOTHECAE
UNIVERSITATIS
PROVINCIAE
RHEN.

Jesu, meine Freude

Vorlage: lutherisches Gesangbuch *Praxis Pietatis Melica* von
Johann Crüger

- Grundlegende Informationen
 - Leipziger Zeit: früheste Quelle vor 1735
 - Entstehungszeit: Leipziger Zeit; früheste Quelle vor 1735
 - Besetzung: S I, S II, A, T, B (Instrumente colla parte?)
- Was ist eine Motette?



Johann Gottfried Walther, Musicalisches Lexicon, Leipzig: Wolfgang Deer, S. 424

- Bach hat sechs Motetten geschrieben (Mitte 1720 bis Anfang 1730)
 1. Singet dem Herrn ein neues Lied, doppelchörig
 2. Der Geist hilft unser Schwachheit auf, doppelchörig
 3. Jesu, meine Freude, 3-5stimmig
 4. Fürchte dich nicht, doppelchörig
 5. Komm, Jesu, komm, doppelchörig
 6. Lobet den Herrn, alle Heiden (Echtheit?)

Apokryph (?)

- Ich lasse dich nicht, Du segnest mich denn (BWV, Anh. 159)
- Jauchzet dem Herrn alle Welt (BWV, Anh. 160)

Jesu, meine Freude

Jesu, meine Freude aus dem lutherischen Gesangbuch *Praxis Pietatis Melica* von Johann Crüger auf einen Text von Johann Frank, erschienen 1653 in Berlin, digitalisiert von der Bayerischen Staatsbibliothek

Bachs Vorlage in Mensuralnotation



<https://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0009/bsb00095891/images/index.html?id=00095891&groesser=&fip=193.174.98.30&no=&seite=754>

Übertragung in moderne Notation mit Taktmaß

© Francis Lucas



Je - su, mei - ne Freu - de, mei - nes Her - zens Wei - de, Je - su, mei - ne Zier
Ach wie lang, ach lan - ge, ist dem Her - zen ban - ge, und ver - langt nach dir!

Jesu, meine Freude

Formplan und Analyse

Takte	Satz	Stimmen
209 { 19 84 19 24 63	1. Jesu, meine Freude	4
	2. <i>Es ist nun nichts Verdammliches</i>	5
	3. Unter deinem Schirmen	5 3
	4. <i>Denn das Gesetz des Geistes</i>	
	5. Trotz dem alten Drachen	5
48	6. <i>Ihr aber seid nicht fleischlich</i>	5
208 { 19 23 106 41 19	7. Weg mit allen Schätzen	4 3
	8. <i>So aber Christus in euch ist</i>	
	9. Gute Nacht, o Wesen	4
	10. <i>So nun der Geist</i>	5
	11. Weicht, ihr Trauergeister	4

Klaus Hofmann, Johann Sebastian Bachs Motetten, S. 125

Zwei Textebenen

- (1) **Choraltext** (6 Strophen) und
- (2) **Bibeltext**

(8. Brief des Apostel Paulus an die Römer,
verfasst im 55/56 in Korinth)

<https://www.churchofjesuschrist.org/study/manual/new-testament-study-guide-for-home-study-seminary-students/introduction-to-romans?lang=deu>

1 **CHORAL.**



Soprano.
Je-su, mei-ne Freu-de, mei-nes Her-zens Wei-de,

Alto.
Je-su, meine Freu-de, meines Her-zens Wei-de,

Tenore.
Je-su, mei-ne Freu-de, mei-nes Her-zens Wei-de,

Basso.
Je-su, mei-ne Freu-de, mei-nes Her-zens Wei-de,

Analyse

2, Römer 8.1

Soprano I. Es ist nun nichts, nichts,

Soprano II. Es ist nun nichts, nichts,

Alto. Es ist nun nichts, nichts,

Tenore. Es ist nun nichts, nichts,

Basso. Es ist nun nichts, nichts,



Vertont sind:

Röm, 8.1, 8.2, 8.9, 8.10, 8.11

3, Choral

Tenore. Un-ter dei - nen Schir - men bin ich vor den Stür - men

Un-ter dei - nen Schir - men bin ich vor den Stür - men



4, Römer 8.2

Soprano I. Denn das Ge_setz des Geistes, der da le - ben - dig macht in

Soprano II. Denn das Ge_setz des Geistes, der da le - ben - dig macht in

Alto. Denn, denn das Ge_setz des Gei - - - stes, de



5, Choralteil ohne *cantus firmus*

Vers 3.

Soprano I. Trotz, Trotz dem al - ten Dra - chen, Trotz dem al - te

Soprano II. Trotz, Trotz dem al - ten Dra - chen, Trotz dem al - te

Alto. Trotz, Trotz dem al - ten Dra - chen, Trotz dem al - te

Tenore. Trotz, Trotz dem al - ten Dra - chen, Trotz dem al - te

Basso. Trotz, Trotz dem al - ten Dra - chen, Trotz dem al - te



zu! To - - - be, Welt,



Analyse

6, Mittelteil, Doppelfuge, 1. Thema, Römer 8.9



Ihr a_ber seid nicht fleisch - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich, sondern geist - lich.

Mittelteil, Doppelfuge, 2. Thema (in Engführung)



- ber seid nicht fleischlich, sondern geist - lich, so an - ders Got - tes Geist in - euch

geist - lich,

so an - ders Got - tes - Geist in euch woh -

so an - ders

7, Choral, Weg mit allen Schätzen



wusst! E - lend, Noth, Kreuz, Schmach und Tod

wusst, un - bewusst! E - lend, Noth, Kreuz, Schmach und Tod, Schmach

- - be - wusst! E - lend, Noth, Kreuz, Schmach und Tod, Schmach

wusst, un - bewusst! E - lend, Noth, Kreuz, Schmach und Tod

8, Römer 8.10

Andante.



Alto. So a_ber Christus in euch ist, so Christus in euch ist, so a_ber Christus in euch

Tenore. So a_ber Christus in euch ist, so Christus in euch ist, so a_ber Christus in euch

Basso. So a_ - ber Christus in euch ist, so Christus in euch ist, so Chri - stus in euch

Analyse

9, Choral

Vers 5.

Soprano I. *(piano)* Gu - te Nacht, *(forte)* gu - te Nacht, gu - te

Soprano II. *(piano)* Gu - te Nacht, *(forte)* gu - te Nacht, gu -

Alto.

Tenore. *piano* Gu te Nacht, o We - sen, *forte* gu te Nacht, o We - sen, gu te Nacht,

Nacht, o We - - - - - sen, gu te

Nacht, gu - te Nacht, gu - te

Gu - te Nacht, o We - - sen,

We - - - - sen, gu te Nacht, o We - -



10, Römer 8.11

Soprano I. So nun der Geist dess, der Je - sum von den Tod - ten auf - er -

Soprano II. So nun der Geist dess, der Je - sum von den Tod - ten auf - er -

Alto. So nun der Geist dess, der Je - sum von den Tod - ten auf - er -

Tenore. So nun der Geist dess, der Je - sum von den Tod - ten auf - er -

Basso. So nun der Geist dess, der Je - sum von den Tod - ten auf - er -



D W VVVIV

11

Choral, Weicht, ihr Trauergeister